Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Faryzeusz zostawszy postawionym do siebie te modlił się Boże dziękuję ci że nie jestem tak jak pozostali z ludzi drapieżni niesprawiedliwi cudzołożnicy lub i jak ten celnik |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Faryzeusz stanął\* i tak się o sobie modlił: Boże, dziękuję Ci, że nie jestem jak pozostali ludzie: zdziercy, oszuści, cudzołożnicy albo jak i ten celnik.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Faryzeusz stanąwszy do siebie tak modlił się: Boże, dziękuję ci, że nie jestem jak pozostali (z) ludzi, drapieżni, niesprawiedliwi, cudzołożni, lub i jak ten poborca. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Faryzeusz zostawszy postawionym do siebie te modlił się Boże dziękuję ci że nie jestem tak, jak pozostali (z) ludzi drapieżni niesprawiedliwi cudzołożnicy lub i jak ten celnik |

1. 1) <x>470 6:5</x>; <x>480 11:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 16:15</x> [↑](#footnote-ref-3)